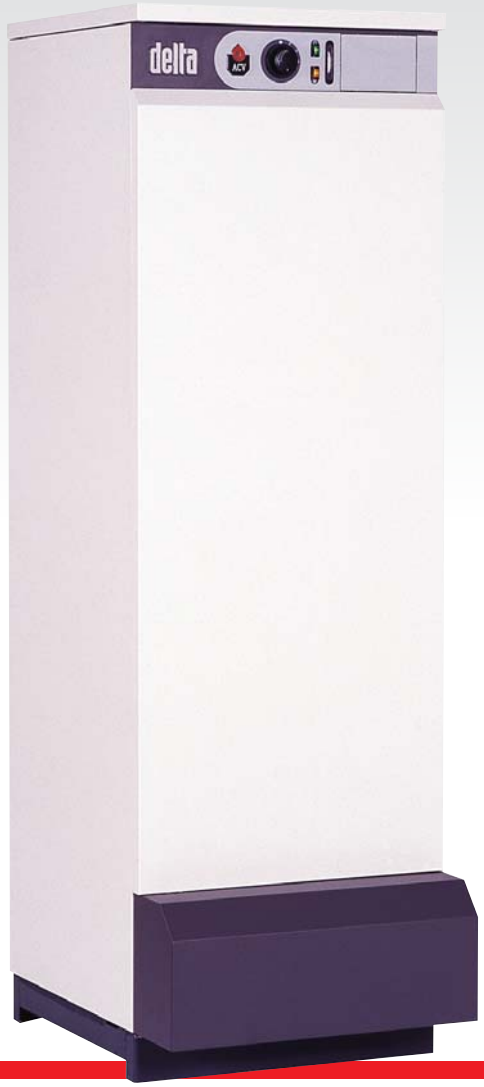
delta classic

delta classic

Chaudière à double service

G 20 / G 25 / G 30 / GP 30

Notice d'installation, d'utilisation et d'entretien



ACV

excellence in hot water

06/11/2004 - 66410100

INDEX

1	**INTRODUCTION**	**2**
1.1	Destinataires de cette notice	2
1.2	Symboles	2
1.3	Normes en usage	2
1.4	Avertissements	2
2	**INSTALLATION**	**3**
2.1	Chaufferie	3
2.2	Raccordements	3
2.3	Raccordement électrique	5
3	**MISE EN SERVICE**	**6**
3.1	Remplissage des circuits chauffage et sanitaire	6
3.2	Dépannage du brûleur atmosphérique	6
4	**ENTRETIEN**	**6**
4.1	Recommandation	6
4.2	Entretien de la chaudière gaz	6
4.3	Entretien des dispositifs de sécurité	6
4.4	Entretien du brûleur	7
4.5	Vidange de la chaudière	7
4.6	Pièces de rechange	7
5	**DESCRIPTION**	**8**
5.1	Description générale	8
5.2	Principe de fonctionnement	8
5.3	Caractéristiques constructives	8
6	**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**	**9**
6.1	Dimensions utiles	9
6.2	Conditions extrêmes d'utilisation	9
6.3	Performances en eau chaude sanitaire	10
6.4	Performances chaudières	10
6.5	Brûleur atmosphérique	10
7	**GUIDE DE L'UTILISATEUR**	**12**
7.1	Utilisation de la chaudière	12
7.2	Chaufferie	13

1 INTRODUCTION

1.1 DESTINATAIRES DE CETTE NOTICE

Cette notice s'adresse:
- à l'ingénieur chargé de la prescription
- à l'installateur
- à l'utilisateur
- aux techniciens en charge de l'entretien

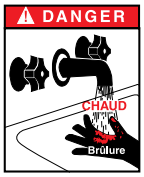
1.2 SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice:

Instruction essentielle pour un fonctionnement correct de l'installation.

Instruction essentielle pour la sécurité des personnes et de l'environnement.

Danger d'électrocution.



Danger de brûlure.

1.3 NORMES EN USAGE

Les produits ont reçu le certificat "CE" selon les normes en vigueur dans différents pays (Directives Européennes 92/42/CEE "rendement", 90/396/CEE "appareils à gaz"). Ces produits ont également reçu le label belge "HR+".

1.4 AVERTISSEMENTS

Cette notice fait partie intégrante de l'équipement auquel elle se rapporte et doit être remise à l'utilisateur.

L'installation et l'entretien du produit seront exécutés par des techniciens qualifiés, en conformité avec les normes en vigueur.

ACV décline toute responsabilité pour les dégats consécutifs à une erreur d'installation et en cas d'utilisation d'appareils ou accessoires qui ne sont pas spécifiés par ACV.

Le manque d'observation des instructions relatives aux opérations et procédures de contrôle peut entraîner des blessures aux personnes ou des risques de pollution.

Note:
ACV se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques et les équipements de ses produits sans notification préalable.

2 INSTALLATION

2.1 CHAUFFERIE

2.1.1 ACCESSIBILITE

Le local de chauffe sera suffisamment grand pour permettre une bonne accessibilité à la chaudière. Il convient de respecter les distances minimales suivantes autour de la chaudière (mm):

- à l'avant	500	- latéral	100
- à l'arrière	150	- au-dessus	700

2.1.2 VENTILATION

La chaufferie doit être équipée d'une ventilation basse et d'une ventilation haute selon le tableau ci-dessous.

2.1.3 SOCLE

Le socle sur lequel sera posée la chaudière doit être construit dans des matériaux incombustibles.

2.2 RACCORDEMENT

2.2.1 RACCORDEMENT A LA CHEMINEE

Le raccordement à la cheminée se fera au moyen d'un conduit métallique placé en pente ascendante de la chaudière vers la cheminée. Il doit être facilement démontable pour permettre l'accès aux tubes de fumée lors de l'entretien de la chaudière.

A. Ventilation haute
B. Ventilation basse
C. Hauteur de la cheminée tubée
D. Diamètre de la cheminée

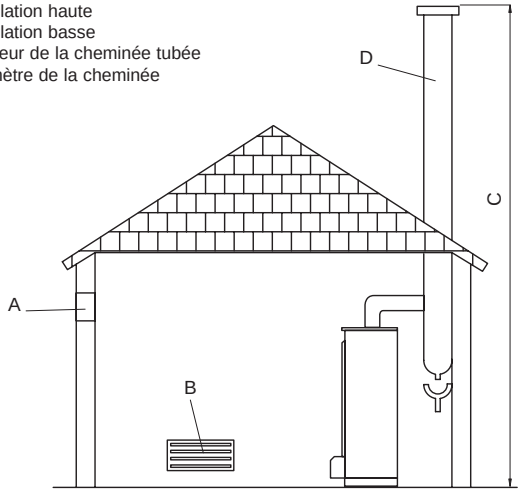


Fig. 1: Ventillation de la chaufferie et de raccordement à la cheminée

		G20	G25	G30/GP30
Ventilation				
Apport d'air frais min.	**m³/h**	**96,6**	**119,3**	**140,4**
Ventilation haute (A)	**dm²**	**1,5**	**1,5**	**1,5**
Ventilation basse (B)	**dm²**	**1,6**	**2**	**2,3**
Cheminée				
C = 5 m Ø min. F	**mm**	**153**	**157**	**170**
C = 10 m Ø min. F	**mm**	**153**	**153**	**153**
C = 15 m Ø min. F	**mm**	**153**	**153**	**153**

important
L'installation sera réalisée par un installateur agréé, en conformité avec les normes et codes locaux en vigueur.

2.2.2 RACCORDEMENT CHAUFFAGE

2.2.2.1 Exemples de raccordement simple circuit

Le robinet de vidange et la soupape de sécurité seront raccordés à l'égoût.

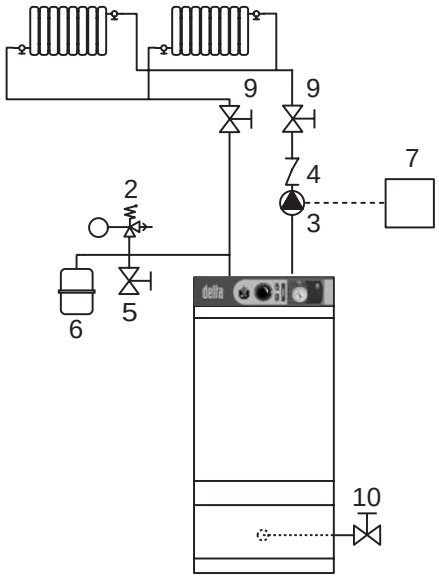


Fig. 2: Schéma hydraulique avec circulateur contrôlé par un thermostat d'ambiance

1. Vanne mélangeuse manuelle motorisable à 3 voies
2. Soupape de sécurité tarée à 3 bar avec manomètre
3. Circulateur
4. Clapet anti-retour
5. Vanne de remplissage de l'installation
6. Vase d'expansion
7. Thermostat d'ambiance
8. Régulation ACV 13 (voir kit de régulation page 5)
9. Vanne d'isolement chauffage
10. Vidange

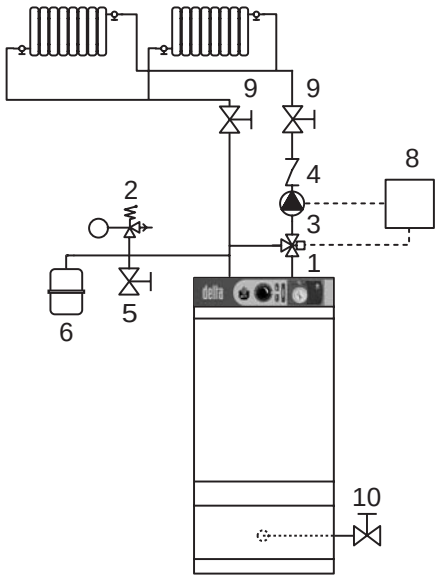


Fig. 3: Schéma hydraulique avec vanne mélangeuse motorisée

2.2.2.2 Kit hydraulique ACV

ACV offre en option un kit hydraulique pré-assemblé comprenant:
- Un circulateur.
- Une vanne 3 voies manuelle motorisable.
- Les tuyauteries de raccordement incluant un deuxième circuit optionnel.
- Deux vannes d'isolement.
- Les raccords pour montage à droite ou à gauche du vase d'expansion, de la soupape de sécurité avec manomètre et de la vanne de remplissage.

2.2.2.3 Décharge

Le robinet de vidange et la soupape de sécurité seront raccordés à l'égout.

Fig. 4: Montage avec kit hydraulique ACV

2.2.3 RACCORDEMENT SANITAIRE

2.2.3.1 Réducteur de pression

Si la pression de l'eau de distribution est supérieure à 6 bar, il faut prévoir un réducteur de pression taré à 4,5 bar.

2.2.3.2 Groupe de sécurité

Le groupe de sécurité du ballon sera agréé par ACV et taré à 7 bar.
Prévoir le raccordement de la décharge de la soupape à l'égoût.

2.2.3.3 Vase d'expansion sanitaire

L'installation d'un vase d'expansion sanitaire permet d'éviter tout risque de surpression due aux coups de bélier.

2.2.3.4 Circulation d'eau chaude

En cas de grande distance entre le ballon et le point d'utilisation, l'installation d'un circuit fermé de recirculation peut assurer en permanence un puisage d'eau chaude plus rapide.

2.2.3.5 Descriptif

1. Groupe de sécurité
2. Réducteur de pression
3. Mitigeur thermostatique
4. Circulateur sanitaire
5. Clapet anti-retour
6. Vase d'expansion de type sanitaire
7. Robinet d'entrée
8. Robinet de puisage
9. Robinet de purge

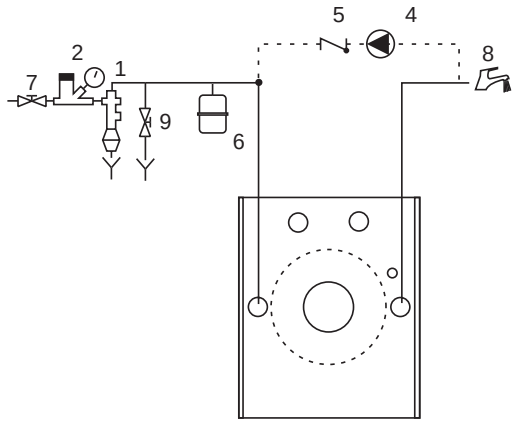


Fig. 5a: Raccordement sans mitigeur thermostatique

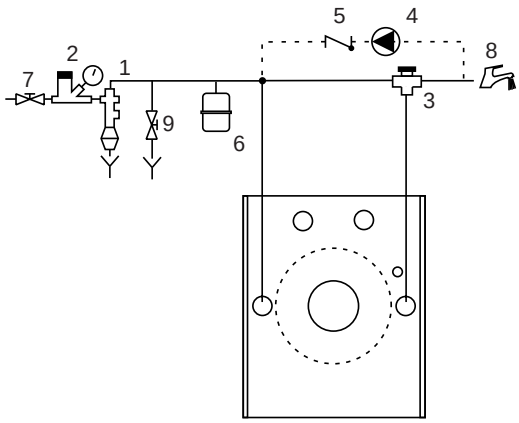


Fig. 5b: Raccordement avec mitigeur thermostatique

IMPORTANT
par mesure de sécurité pour éviter les brûlures, l'installation d'un mitigeur thermostatique est vivement conseillée (température recommandée: 60° C).

Accessoire disponible en option

Groupe de sécurité	**Ø 3/4"**
Réducteur de pression	**Ø 3/4"**
Mitigeur thermostatique	**Ø 3/4"**
Vase d'expansion	**5 litres**

2 INSTALLATION

2.2.4 KITS DE REGULATION

KIT 1: ACV 13.00 / Basic
Kit de base pour la régulation de la température de départ en fonction des conditions atmosphériques.
Il comprend: régulateur de température avec horloge analogique, sonde d'applique de température de l'eau (-30/130°C), sonde extérieure (-30/50°C), servomoteur SQY 31 230 V - 3 broches et d'un socle intermediaire.

Fig. 5a: kit 1

KIT 1: ACV 13.00 / Standard
Kit de base pour la régulation de la température de départ en fonction des conditions atmosphériques.
Il comprend: régulateur de température avec horloge analogique, sonde d'applique de température de l'eau (-30/130°C), sonde extérieure (-30/50°C), servomoteur SQY 349 230 V - 3 broches et d'un socle intermediaire.

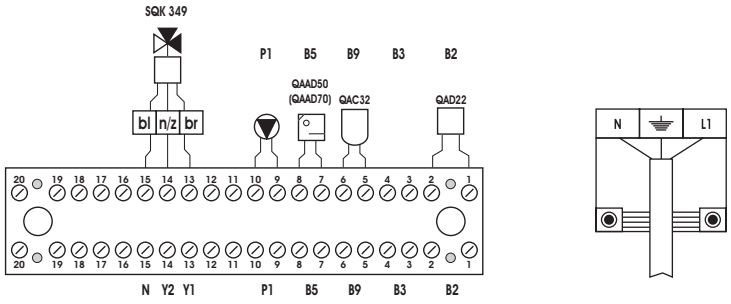
Fig. 5b: kit 2

Schéma électrique des kits de régulation ACV *(fig. 7)*

B2. Sonde de température applique
B9. Sonde extérieure
B5. Sonde d'ambiance analogique/digitale
P1. Pompe chauffage

Y1/Y2/N. Vanne mélangeuse (SQY 31 ou SQK349)

bl.	Bleu	N
n/z.	Noir	Y2
br.	Brun	Y1



2.3 RACCORDEMENT ELECTRIQUE

2.3.1 PRINCIPE D'ALIMENTATION

La chaudière fonctionne en monophasé 230 V - 50 Hz. A l'extérieur de la chaudière, il faut prévoir un coffret avec interrupteur général et fusibles de 6 A pour permettre la coupure de l'alimentation électrique lors des entretiens et avant toute intervention sur la chaudière.

2.3.2 CONFORMITE

L'installation sera réalisée en conformité avec les normes techniques et la législation locale en vigueur.

2.3.3 SECURITE

Le ballon en inox doit être raccordé séparément à la terre.

2.3.4 RACCORDEMENT ELECTRIQUE BRULEUR

Le brûleur est alimenté électriquement par un câble à 3 conducteurs.

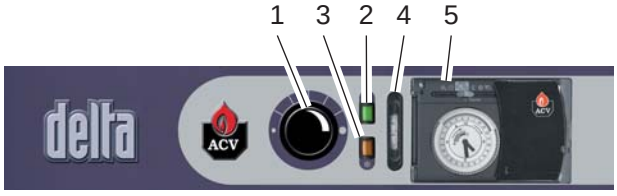


Fig. 8: Tableau de commande

Il est important de couper l'alimentation électrique de la chaudière avant toute intervention.

Lors d'une installation où l'alimentation électrique est de 3x230 Volt sans neutre et que celle-ci est susceptible d'être perturbée (fin de ligne, présence de moteurs, …), ACV recommande le placement d'un transformateur d'isolement en amont du brûleur.

M. Marron
O. orange
N. Noir
B. Bleu
R. Rouge
T. Vert-jaune

1. Thermostat chaudière (60°/90° C)
2. Interrupteur général
3. Commutateur Eté/Hiver
4. Thermomètre
5. Régulation *(en option)*
6. TTB
7. Thermostat limite (95° C max.)
8. Thermostat de sécurité (103° C max.)
9. Prise de courant et commandes
10. Thermostat d'ambiance
11. Raccordement pompe chauffage
12. Vers la vanne gaz

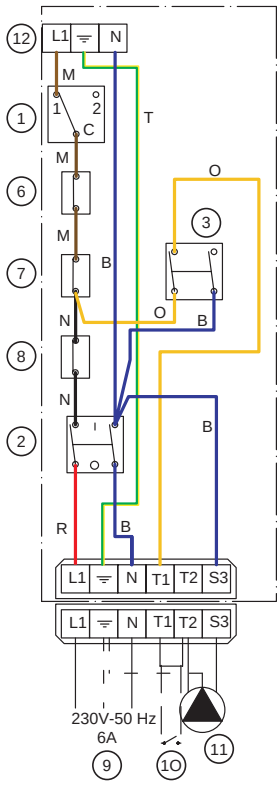


Fig. 9: Schéma électrique de la chaudière

3 MISE EN SERVICE

3.1 REMPLISSAGE DES CIRCUITS CHAUFFAGE ET SANITAIRE

1. Remplir le circuit sanitaire et le mettre sous pression.

IMPORTANT
Il est essentiel que le ballon sanitaire soit sous pression avant de remplir le circuit de chauffage.

2. Remplir le circuit chauffage en veillant à ne pas dépasser la pression de 2 bar.
3. Purger l'air contenu en partie supérieure de la chaudière.
4. Après purge d'air de l'installation de chauffage, ramener la pression à la pression statique (hauteur)augmentée de 0,5 bar: 1,5 bar = 10 m - 2 bar = 15 m.
5. Vérifier le raccordement électrique, la ventilation du local de chauffe et l'étanchéité des conduits d'évacuation des gaz de combustion.
6. Régler le thermostat (1) entre 60 et 90° C.

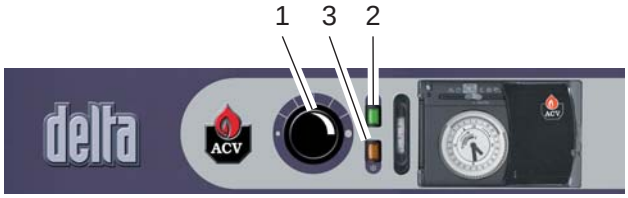


Fig. 10: Tableau de commande

7. Positionner le commutateur Eté/Hiver (3) sur la sélection désirée.
8. Mettre l'interrupteur général (2) sur position ON.
9. Vérifier la pression d'alimentation gaz lors de la mise en service.

3.2 DEPANNAGE DU BRULEUR ATMOSHERIQUE

Se référer à la notice d'entretien et de dépannage du brûleur.

Avant toute intervention sur la chaudière, couper son alimentation électrique au tableau général installé dans la chaufferie par l'électricien.

4 ENTRETIEN

4.1 RECOMMANDATION

ACV conseille d'assurer l'entretien des chaudières au minimum une fois l'an.
Cet entretien ainsi que le contrôle du brûleur seront effectués par un technicien compétent.

4.2 ENTRETIEN DE LA CHAUDIERE

1 - Couper le courant d'alimentation avec l'interrupteur du coffret à l'extérieur de la chaudière et fermer le robinet de gaz.
2 - Mettre l'interrupteur général sur le tableau de commande en position OFF.
3 - Déboîter et enlever le conduit de cheminée (1) pour libérer le dessus de la chaudière.
4 - Déposer le couvercle de la jaquette (2) et déboîter le coupe-tirage anti-refouleur (3).
5 - Extraire les turbulateurs (4) des tubes de fumées (5) pour nettoyage. Les remplacer en cas d'usure.
6 - Démonter la porte foyère (6).
7 - Brosser les tubes de fumées (5).
8 - Nettoyer le foyer (7) et le brûleur (8).
9 - Vérifier l'état de l'isolation de la porte foyère (6).

1. Conduit de fumée
2. Couvercle de la jaquette
3. Coupe-tirage anti-refouleur
4. Turbulateurs
5. Tubes de fumées
6. Porte foyère
7. Foyer (chambre de combustion)
8. Brûleur

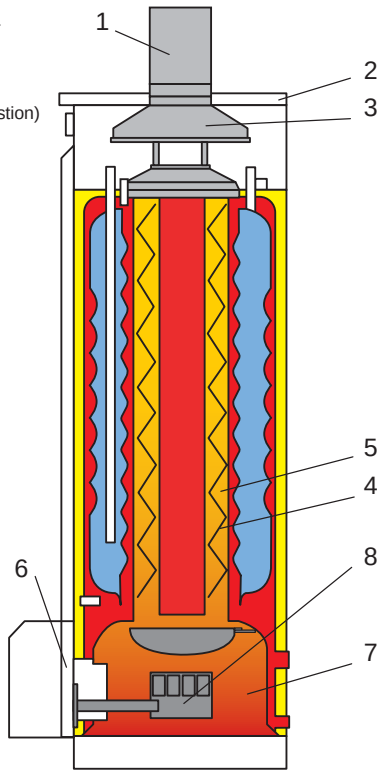


Fig. 11: Description des principaux composants.

4.3 ENTRETIEN DES DISPOSITIFS DE SECURITE

- Vérifier le bon fonctionnement de tous les thermostats et dispositifs de sécurité: thermostat chaudière, thermostat limite et thermostat de sécurité à réarmement manuel.
- Contrôler les soupapes de sécurité du circuit chauffage et du circuit sanitaire.

4 ENTRETIEN

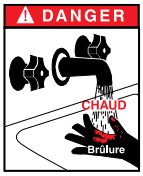
4.4 ENTRETIEN DU BRULEUR

- Vérifier et nettoyer le brûleur et l'électrode d'allumage.
- Vérifier le bon fonctionnement des organes de sécurité.

4.5 VIDANGE DE LA CHAUDIERE

4.5.1 VIDANGE DU CIRCUIT PRIMAIRE (CHAUFFAGE) :

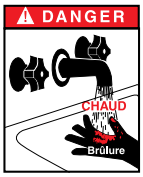
1. Couper l'alimentation électrique de la chaudière depuis le coffret installé par l'électricien.
2. Fermer les robinets (1) d'isolement du système de la chaudière.
3. Connecter un tuyau souple au robinet de vidange (2). S'assurer de la bonne connexion.
4. Ouvrir le robinet de vidange et laisser s'écouler l'eau chaude à l'égoût.



5. Quand la vidange est terminée, remettre les robinets et la soupape dans leur position initiale.

4.5.2 VIDANGE DU RESERVOIR SANITAIRE:

1. Couper l'alimentation électrique générale de la chaudière depuis le coffret extérieur installé par l'électricien.
2. Enlever la pression du circuit primaire
3. Fermer les robinets (A) et (B).
4. Ouvrir les robinets (C) et (D) (d'abord C puis D).
5. Laisser la vidange s'écouler vers l'égoût.



6. Après la vidange, remettre les robinets dans leur position initiale.

Pour que la vidange puisse s'effectuer le robinet (C) doit être situé au niveau du sol.

4.6 PIECES DE RECHANGE

Se référer au document spécifique disponible aux ACV ou chez votre distributeur.

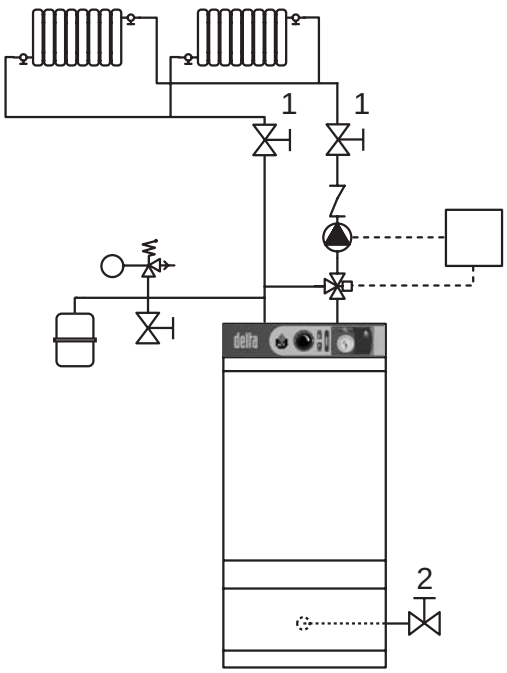


Fig. 12a: Vidange du circuit primaire

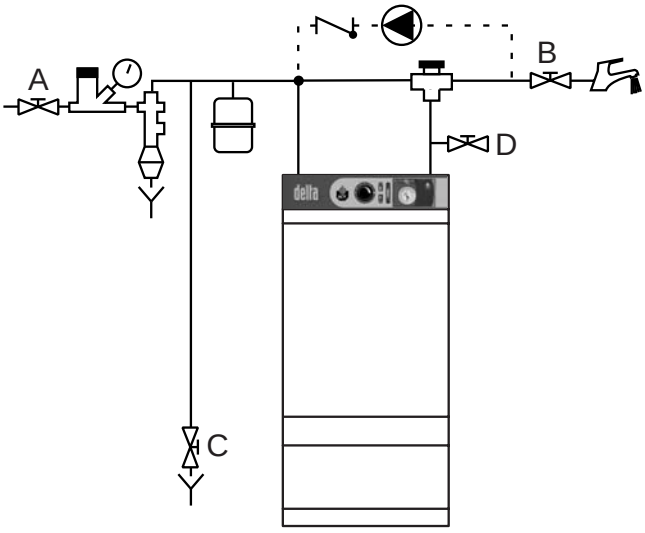


Fig. 13b: Vidange sanitaire

5 DESCRIPTION

5.1 DESCRIPTION GENERALE

- Chaudière à double service (chauffage et eau chaude sanitaire).
- Conçue pour le raccordement à une cheminée.
- Production d'eau chaude sanitaire de type accumulation indirecte TANK-IN-TANK.
- Equipement nécessaire au raccordement du kit hydraulique pour l'alimentation du circuit de chauffage (disponible en option).
- Tableau de commande avec interrupteur général, thermostat réglable, thermomètre, commutateur Eté/Hiver et prédécoupe pour le système de régulation intégré - ACV (en option).
- Dispositif de sécutité anti-refoulement des gaz de combustion.
- Livrée avec brûleur de type atmosphérique
- Les modèles DELTA Classic G20, G25 et G30, au gaz naturel, avec des puissances utiles de 23.2, 28.7 et 34 kW.
- Le modèle DELTA Classic GP30, au propane, avec une puissance utile de 34.4 kW.

Fig. 13: Ballon inox sanitaire

5.2 PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

5.2.1 LE CONCEPT TANK-IN-TANK

La série DELTA Classic se distingue des producteurs d'eau chaude traditionnels par son ballon annulaire immergé dans le fluide primaire contenu dans le corps externe. Lorsqu'il y a une demande d'eau chaude du système de chauffage ou du circuit d'eau chaude sanitaire, le thermostat enclenche le brûleur. Les gaz de combustion réchauffent rapidement le fluide primaire, tout en créant une circulation naturelle autour du ballon.

5.2.2 CHAUFFAGE INDIRECT DE L'EAU SANITAIRE

Cette circulation favorise l'échange de chaleur entre le fluide primaire et l'eau sanitaire, qui s'opère à travers toute la surface du ballon. Les ondulations sur les viroles intérieure et extérieure du ballon annulaire augmentent encore la surface d'échange de chaleur et accélèrent le réchauffement de l'eau sanitaire.

5.2.3 REGLAGE AISE ET SECURITE ASSUREE

Une seule commande permet de régler la température de l'eau, tant du circuit primaire que du circuit sanitaire, grâce au thermostat réglable situé sous le ballon dans le circuit primaire.
Un thermostat limite, placé en partie supérieure de la chaudière, coupe automatiquement le brûleur lorsque la température de l'eau du circuit primaire atteint 95° C. Un thermostat de sécurité à réarmement manuel verrouille le brûleur si la température atteint 103° C.

5.3 CARACTERISTIQUES CONSTRUCTIVES

5.3.1 CORPS EXTERNE

Le corps externe contenant le fluide primaire est réalisé en acier STW 22 de forte épaisseur.

5.3.2 ECHANGEUR ACCUMULATEUR DE TYPE TANK-IN-TANK

Le ballon interne de type annulaire à grande surface de chauffe pour la production d'eau chaude sanitaire est construit en acier inoxydable Chrome/Nickel 18/10. Il est ondulé sur toute sa hauteur par un procédé de fabrication exclusif et est entièrement soudé à l'argon suivant le procédé TIG (Tungsten Inert Gas).

5.3.3 CIRCUIT DES GAZ DE COMBUSTION

Le circuit des gaz de combustion est protégé par une peinture. Le circuit des gaz de combustion comporte:

5.3.3.1 Tubes de fumée

Les différents modèles DELTA Classic comportent, selon la puissance, 4 ou 8 tubes de fumée en acier d'un diamètre intérieur de 64 mm. Chacun des tubes est équipé d'un turbulateur en acier spécial destiné à améliorer l'échange thermique et à réduire la température des fumées.

5.3.3.2 Chambre de combustion

La chambre de combustion des modèles DELTA Classic est refroidie par eau.

5.3.4 ISOLATION

Le corps de la chaudière est entièrement isolé par de la mousse de polyuréthane rigide à haut coefficient d'isolation thermique, projetée sans CFC.

5.3.5 JAQUETTE

La chaudière est revêtue d'une jaquette en acier ayant subi un dégraissage et une phosphatation avant la peinture cuite au four à 220° C.

5.3.6 BRULEUR

Les chaudières DELTA Classic sont équipées d'un brûleur atmosphérique avec allumage électrique.

IMPORTANT
La mise en service et l'entretien, vous reporter à la notice technique qui accompagne le brûleur.

5.3.7 TABLEAU DE COMMANDE *(FIG. 14)*

1 - Thermostat réglable entre 60 et 90°C
2 - Interrupteur général
3 - Commutateur Eté/Hiver
4 - Thermomètre
5 - Prédécoupe pour système de régulation *(en option)*.

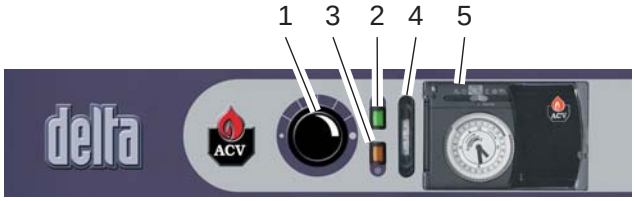
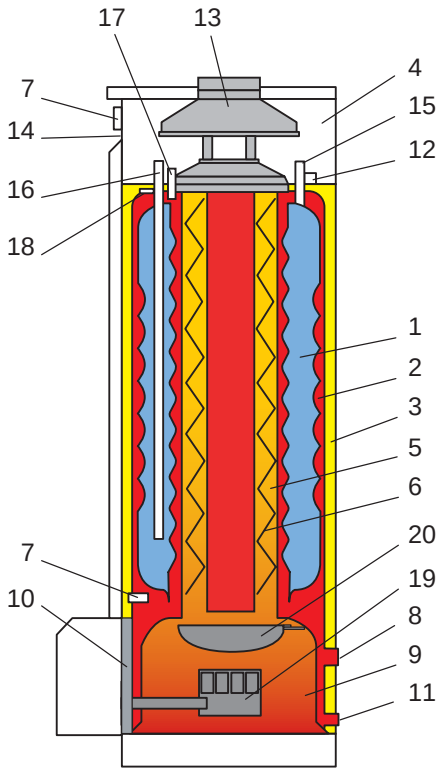


Fig. 14: Tableau de commande

5 DESCRIPTION

Anatomie de la chaudière (fig. 15)

1. Ballon interne annulaire contenant l'eau chaude sanitaire
2. Corps externe contenant le circuit chauffage
3. Isolation
4. Jaquette
5. Tubes de fumée
6. Turbulateurs
7. Thermostat de réglage 60/90° C
8. Retour chauffage inférieur
9. Chambre de combustion
10. Porte foyère
11. Vidange chaudière
12. Départ et retour chauffage supérieur
13. Raccord cheminée
14. Tableau de commande
15. Sortie eau chaude sanitaire
16. Entrée eau froide sanitaire
17. Thermostat limite 95° C / Thermomètre
18. Thermostat de sécurité 103° C à réarmement manuel
19. Brûleur gaz
20. Disque foyer



6 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

6.1 DIMENSIONS UTILES

Les appareils livrés arrivent complètement assemblés, testés et emballés sur un support en bois avec des bords anti-choc et protégés par un film en plastique thermorétractable.
Au moment de la réception et après avoir retiré l'emballage, contrôler que les appareils ne sont pas endommagés.
Pour le transport, vous référer aux dimensions et poids mentionnés ci dessous:

Dimensions	G20	G25	G30/GP30
A	1697	1697	1697
B	1460	1460	1460
C	154	154	154
D	360	390	390
Kg	712	712	712

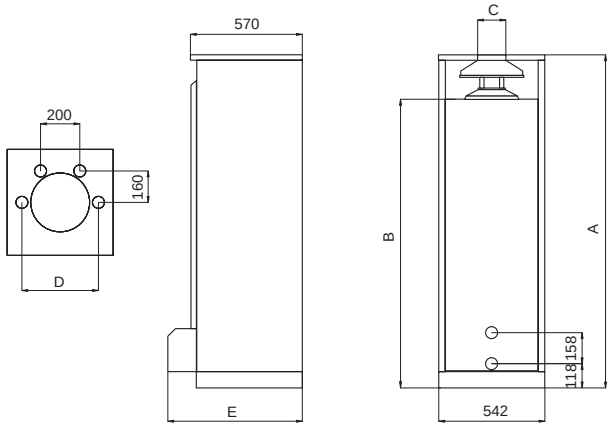


Fig. 16: Dimensions utiles

6.2 CONDITIONS EXTREMES D'UTILISATION

Pression de service maximale *(ballon rempli d'eau)*
- Circuit primaire: 3 bar
- Circuit secondaire: 10 bar

Pression d'épreuve *(ballon rempli d'eau)*
- Circuit primaire: 4,5 bar
- Circuit secondaire: 13 bar

Température d'utilisation
- Température maximale: 90° C

Qualité de l'eau
• Chlorures: < 150 mg/l (inox 304)
< 2000 mg/l (Duplex)
• 6 ¤ **ph** ¤ 8

6 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

6.3 PERFORMANCE EN EAU CHAUDE SANITAIRE

Performances eau chaude sanitaire		G20	G25	G30	GP30
regime de fonctionnement a 80° c					
Débit de pointe à 40° C (▯T = 30° C)	**litres/10'**	266	339	339	339
Débit de pointe à 40° C (▯T = 30° C)	**litres/60'**	820	1025	1151	1161
Débit de continu 40° C (▯T = 30° C)	**litres/h**	665	823	975	986
regime de fonctionnement a 80° c					
Mise en régime	**minutes**	40	29	24	24
Après puisage de 140l à 45° C	**minutes**	16	12	10	10
Débit spécifique	**litres/minutes**	11	14	14,5	14,5

Résultats obtenus sans vanne mélangeuse thermostatique et avec une eau d'alimentation à 10° C

6.4 PERFORMANCE CHAUDIERES

		G20	G25	G30	GP30
Débit calorifique (input)	**kW**	26,1	33,1	39,0	40,0
Puissance nominale utile (output)	**kW**	23,2	28,7	34	34,4
Rendement de combustion	**%**	89	89	89	89,5
Perte d'entretien à 60° C de la valeur nominale	**%**	1,3	1	0,8	0,87
Débit massique des produits de combustion	**g/sec.**	20	25	30	30
CO_2 moyen	**%**	9	9	9	10
Capacité totale	**litres**	178,5	167,5	167,5	167,5
Capacité du circuit primaire	**litres**	114,5	87,5	87,5	87,5
Raccordement chauffage	**Ø**	1"	1"	1"	1"
Raccordement sanitaire	**Ø**	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Surface d'échange du ballon sanitaire	**m²**	1,59	2,46	2,46	2,46
Poids à vide	**Kg**	154	186	186	186
Raccordement à la cheminée		B11 BS	B11 BS	B11 BS	B11 BS

6.5 BRULEUR ATMOSPHERIQUE

		G20	G25	G30	GP30
Gaz G20 - 20 mbar - *I E2+ - I 2E LL*					
Pression Brûleur	**mbar**	**13,3**	**12,8**	**12,3**	**-**
Débit	**m³/h**	**2,76**	**3,50**	**4,13**	**-**
Gaz G25 - 25 mbar - *I 2L*					
Pression Brûleur	**mbar**	**13,4**	**13,4**	**13,4**	**-**
Débit	**m³/h**	**3,10**	**3,88**	**4,50**	**-**
Gaz G31 - 37/50 mbar - *I 3P*					
Pression Brûleur	**mbar**	**-**	**-**	**-**	**28,5**
Débit	**m³/h**	**-**	**-**	**-**	**1,64**
Injecteur Ø	**1/100 mm**	**450**	**470**	**510**	**3x190**

BE - FR	**I E2+**
AT - DK ES - GB IT - PT IE - SE	**I 2H**
BE - FR ES - GB IE - PT	**I 3P**
NL	**I 2L**
LU - DE	**I 2ELL**

6 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

DESCRIPTION

Ces brûleurs atmosphériques sont équipée d'une vanne gaz SIT et d'un relais de commande électrique. Cette vanne gaz a été spécialement dévelopée pour des brûleurs atmosphériques avec allumage automatique et détection de flamme par ionisation.

AVANTAGE

- Pas de veilleuse, donc aucune consommation de gaz au repos.
- Le brûleur fonctionne qu'en cas de demande.
- L'allumage électrique, ne nécessite aucune intervention.

MISE EN ROUTE

- Bien purger la canalisation gaz, enclencher le thermostat d'ambiance et placer le thermostat de commande en demande.
- Ouvrir le robinet gaz.
- Enclencher l'interrupteur général sur le tableau de commande.

Le brûleur est préréglé en usine.
Vérifier la pression d'alimentation et la pression au brûleur lors de la mise en service.

1. Electrovannes gaz.
2. Prise de pression gaz amont.
3. Prise de pression gaz brûleur.
4. Régulateur de pression

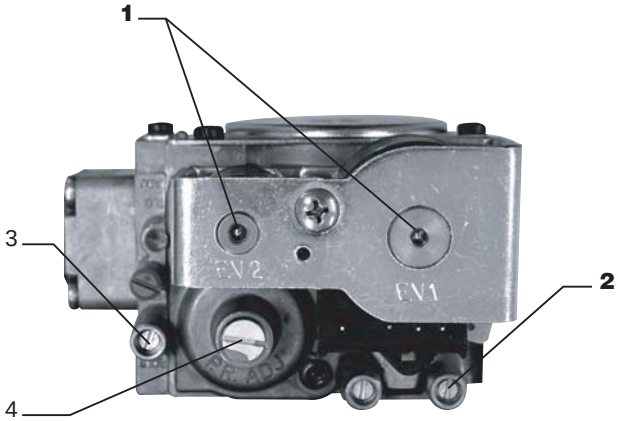
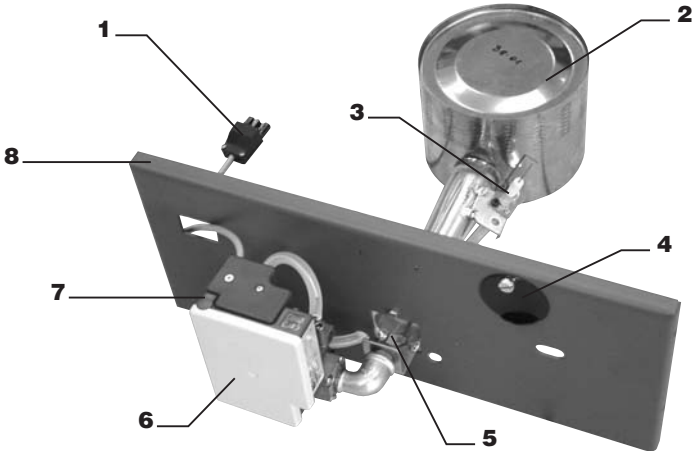


Fig. 17: Soupape brûleur

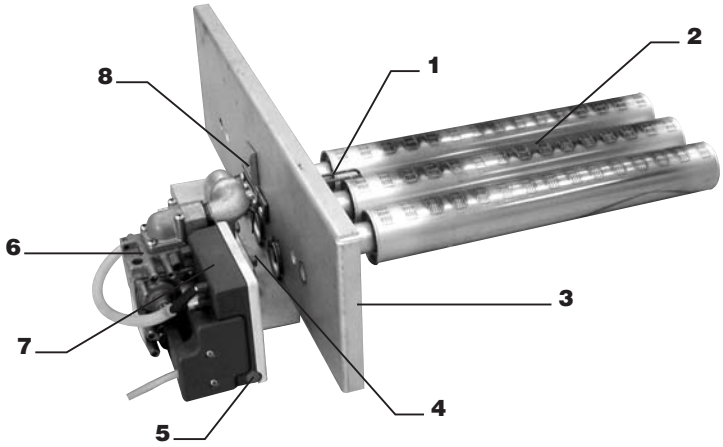
Brûleur atmosphérique au gaz naturel (fig. 18)

1. Prise brûleur
2. Rampe à pôt
3. Electrode d'allumage et d'ionisation
4. Regard de flamme
5. Injecteur
6. Relais de commande
7. Bouton reset
8. Porte foyère



Brûleur atmosphérique au propane (fig. 19)

1. Electrode d'allumage et d'ionisation
2. Rampe
3. Porte foyère
4. Injecteurs
5. Bouton reset
6. Vanne gaz
7. Relais de commande
8. Regard de flamme



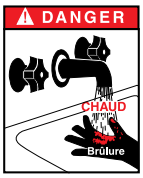
7 GUIDE DE L'UTILISATEUR

7.1 UTILISATION DE LA CHAUDIERE

7.1.1 SE FAMILIARISER AVEC LE TABLEAU DE COMMANDE *(FIG. 20)*

Avant toute intervention sur la chaudière couper son alimentation électrique au tableau général installé dans la chaufferie par l'électricien.
Sur le tableau de commande, couper l'interrupteur général. *(repère 2, Fig. 20)*

1 - Thermostat de réglage de 60 à 90°C *(repère 1, Fig. 20)*
Les installations de chauffage sont généralement dimensionnées pour fonctionner à 80°C maximum. Dans le cas d'utilisation à une température inférieure, une vanne mélangeuse à 3 voies installée sur le départ chauffage *(voir Fig. 3, page 3)* assure l'ajustement de la température, soit par réglage manuel, soit automatiquement si vous avez opté pour l'installation d'une régulation *(§ 2.2.4, page 5)*.
Il est recommandé de régler le thermostat sur les valeurs maximales afin d'optimiser le confort sanitaire.



L'eau stockée dans le ballon sanitaire de la chaudière peut être à une température très élevée.
Dans tous les cas, installer le mitigeur thermostatique *(Fig. 5b, page 4)*, sur le départ d'eau chaude sanitaire qui ne doit jamais excéder 60°C. Un mélangeur ou un mitigeur à chaque point d'utilisation est recommandé.

2 - Interrupteur général *(repère 2, Fig. 20)*
Devra être actionné pour mettre la chaudière hors tension avant chaque intervention.

3 - Commutateur Eté/Hiver *(repère 3, Fig. 20)*
Position "Hiver": les fonctions sanitaire et chauffage sont assurées. Position "Eté": Le thermostat d'ambiance ou la régulation *(§ 2.2.4, page 5)* est coupé. Le circulateur chauffage est également hors tension. Seule la fonction sanitaire est assurée. Vous pouvez réduire la température du thermostat (1) pour économiser de l'énergie. Dans le cas où la disponibilité d'eau chaude est insuffisante, nous recommandons de régler le thermostat (1) à sa valeur maximale.
A la prochaine saison de chauffe, il suffira de sélectionner "Hiver" pour réactiver le système de chauffage.

4 - Thermomètre *(repère 4, Fig. 20)*
Lecture directe de la température du circuit primaire *(chauffage)* de la chaudière.

5 - Régulation *(repère 5, Fig. 20)*
Se référer à la notice d'utilisation jointe, si vous avez choisi cette option.

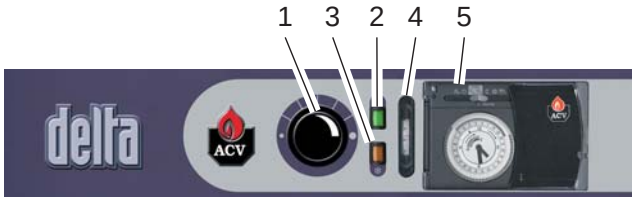


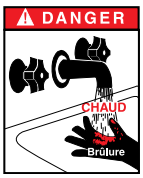
Fig. 20: Tableau de commande

7.1.2 PRESSION MANOMETRIQUE DE L'INSTALLATION DE CHAUFFAGE

Votre installation est équipée d'une soupape de sécurité chauffage tarée à 3 bar, pourvue d'un manomètre de pression.

S'assurer que l'installation est toujours sous pression d'eau. A froid et après la purge de l'air contenu dans le système, le manomètre doit indiquer une pression comprise entre 0,5 et 1,5 bar, suivant la hauteur du bâtiment: (1 bar = 5m / 1,5 bar = 10 m et 2 bar = 15 m).
Pour ajouter de l'eau, ouvrir le robinet de remplissage *(Fig. 2 et 3 page 3)*.
Bien refermer le robinet après remplissage. Purger l'air dans le système pour effectuer une lecture de pression d'eau précise.

7.1.3 SOUPAPE DE SECURITE (chauffage)
(repère 2, Fig. 3, page 3)

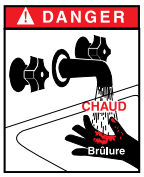


L'eau pouvant s'écouler de la soupape de sécurité est très chaude et peut causer de très graves brûlures.
La tuyauterie d'écoulement à l'égoût doit être ouverte à l'atmosphère.
Eviter toute personne à proximité des écoulements d'eau chaude.

En cas d'anomalie après ce court essai, prévenir l'installateur.

7.1.5 GROUPE DE SECURITE (sanitaire)
(repère 1, Fig. 5a et 5b, page 4)

Un contrôle mensuel est recommandé.
Lever pendant quelques secondes le levier du dispositif de vidange pour s'assurer du bon fonctionnement de la soupape de sécurité.



L'eau s'écoulant du groupe de sécurité peut être extrêmement chaude.
La tuyauterie d'écoulement à l'égoût doit
être ouverte à l'atmosphère.
Eviter toute personne à proximité des écoulements d'eau chaude.

En cas d'anomalie après ce court essai, prévenir l'installateur.

7 GUIDE DE L'UTILISATEUR

7.1.6 BRULEUR GAZ - MISE EN SECURITE

Si le brûleur atmosphérique est inopérant:

1. Retirer son capot de protection.
2. Appuyer sur le bouton "rouge" pour faire démarrer le brûleur.

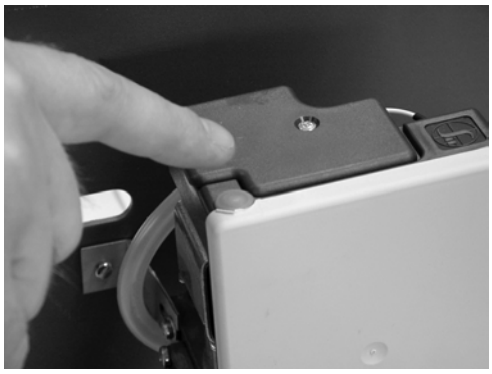


Fig. 21: Bouton de réarmement brûleur

3. Si le brûleur fonctionne, remettre le capot.
4. Si le brûleur ne fonctionne pas, retirer la face avant de la jaquette et réarmer le thermostat de sécurité positionné sur le dessus de la chaudière.

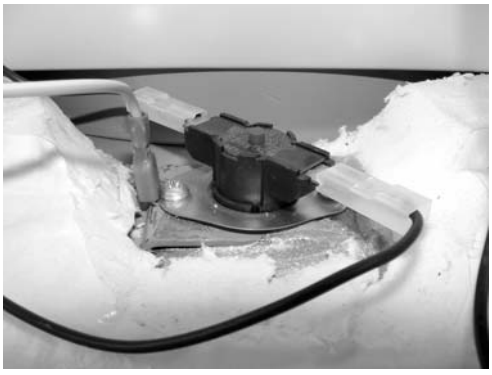


Fig. 22: Bouton de réarmement du thermostat de sécurité

5. Si le brûleur fonctionne remonter sa coiffe.
6. En cas d'anomalie persistente, prévenir l'installateur.

Démarrage du brûleur.
En fonctionnement normal, le démarrage du brûleur gaz est automatique dans la mesure où la température de la chaudière devient inférieur à la consigne.

Pour assurer un bon fonctionnement de votre système, veuillez le faire entretenir annuellement par un professionnel, avant la saison de chauffe.

7.2 CHAUFFERIE

- Ne jamais obstruer les ventilations.
- Ne pas entreposer des produits inflammables dans la chaufferie.
- Veiller à ne pas entreposer des produits corrosifs à proximité de la chaudière, tels que peinture, solvants, chlore, sel, savon et autres produits de nettoyage.
- Si vous sentez une odeur de gaz, ne pas allumer la lumière ou créer une flamme. Couper l'alimentation générale du gaz au compteur et alerter immédiatement les services compétents.

CERTIFIED QUALITY SYSTEM
ISO
9001
AIB VINCOTTE
INTERNATIONAL

excellence in hot water

www.acv-world.com

INTERNATIONAL
ACV international n.v
KERKPLEIN, 39
B-1601 RUISBROEK - BELGIUM
TEL.: +32 2 334 82 20
FAX: +32 2 378 16 49
E-MAIL: international.info@acv-world.com

BELGIUM
ACV BELGIUM nv/sa
KERKPLEIN, 39
B-1601 RUISBROEK-BELGIUM
TEL.: +32 2 334 82 40
FAX: +32 2 334 82 59
E-MAIL: belgium.info@acv-world.com

CHILE
ALBIN TROTTER Y ACV LTDA
SAN PABLO 3800
QUINTA NORMAL - SANTIAGO - CHILE
TEL.:+56 2 772 01 69
FAX:+56 2 772 92 62/63
E-MAIL: chile.info@acv-world.com

CZECH REPUBLIC
ACV CR SPOL. S.R.O
NA KRECKU 365
CR-109 04 PRAHA 10 - CZECH REPUBLIC
TEL.:+420 2 720 83 341
FAX:+420 2 720 83 343
E-MAIL: ceskarepublika.info@acv-world.com

DEUTSCHLAND
ACV WÄRMETECHNIK GMBH & CO KG
GEWERBEGEBIET GARTENSTRASSE
D-08132 MÜLSEN OT ST. JACOB - DEUTSCHLAND
TEL.:+49 37601 311 30
FAX:+49 37601 311 31
E-MAIL: deutschland.info@acv-world.com

ESPAÑA
ACV ESPAÑA
C/DE LA TEIXIDORA, 76
POL. IND. LES HORTES
E-08302 MATARÓ - ESPANA
TEL.:+34 93 759 54 51
FAX:+34 93 759 34 98
E-MAIL: spain.info@acv-world.com

FRANCE
ACV FRANCE sa
31, RUE AMPERE - Z.I MI - PLAINE
F-69680 CHASSIEU - FRANCE
TEL.:+33 4 72 47 07 76
FAX:+33 4 72 47 08 72
E-MAIL: france.info@acv-world.com

ITALIA
ACV ITALIA
VIA PANA 92
I-48018 FAENZA (RA) - ITALIA
TEL.:+39 0546 64 61 44
FAX:+39 0546 64 61 50
E-MAIL: italia.info@acv-world.com

NEDERLAND
ACV NEDERLAND bv
POSTBUS 350
NL-2980 AJ RIDDERKERK - NEDERLAND
TEL.:+31 180 42 10 55
FAX:+31 180 41 58 02
E-MAIL: nederland.info@acv-world.com

POLAND
ACV POLSKA sp. z.o.o.
UL.WITOSA 3
87 - 800 WŁOCŁAWEK - POLAND
TEL.:+48 54 412 56 00
FAX:+48 54 412 56 01
E-MAIL: polska.info@acv-world.com

PORTUGAL
BOILERNOX LDA
RUA OUTEIRO DO POMAR
CASAL DO CEGO, FRACÇÃO C,
PAVILHÃO 3 - MARRAZES
2400-402 LEIRIA - PORTUGAL
TEL.:+351 244 837 239/40
FAX:+351 244 823 758
E-MAIL: boilernox@mail.telepac.pt

RUSSIA
ACV RUSSIA
1/9, MALYI KISELNYI
103031 MOSCOW - RUSSIA
TEL.:+7 095 928 48 02 / +7 095 921 89 79
FAX:+7 095 928 08 77
E-MAIL: russia.info@acv-world.com

SLOVAK REPUBLIC
ACV SLOVAKIA s.r.o.
PLUHOVÁ 49
831 04 BRATISLAVA - SLOVAK REPUBLIC
TEL.:+421 2 444 62 276
FAX:+421 2 444 62 275
E-MAIL: slovakia.info@acv-world.com

SLOVENIA
ACV D.O.O. SLOVENIA
OPEKARNA 22b
1420 TRBOVLJE - SLOVENIA
TEL.:+386 356 32 830
FAX:+ 386 356 32 831
E-MAIL: slovenia.info@acv-world.com

UK
ACV UK Ltd
ST. DAVID'S BUSINESS PARK
DALGETY BAY - FIFE - KY11 9PF
TEL.:+44 1383 82 01 00
FAX:+44 1383 82 01 80
E-MAIL: uk.info@acv-world.com

USA
TRIANGLE TUBE PHASE III
FREEWAY CENTER - 1 TRIANGLE LANE
BLACKWOOD NJ 08012 - USA
TEL.:+1 856 228 8881
FAX:+1 856 228 3584
E-MAIL: sales@triangletube.com

ARGENTINA
TECNOPRACTICA
ALFEREZ BOUCHARD 4857
1605 CARAPACHAY - BUENOS AIRES
TEL.: +54 11 47 65 33 35
FAX: +54 11 47 65 43 07
E-MAIL: jchas@tecnopractica.com

AUSTRALIA
HUNT HEATING PTY LTD
10 GARDEN BOULEVARD
3172 VICTORIA - AUSTRALIA
TEL.: +61 3 9558 7077
FAX: +61 3 9558 7027
E-MAIL: enquiries@huntheat.com.au

BRAZIL
SIMETAL INDUSTRIA E COMERCIO DE FERRAMENTAS LTDA
RUA GERSON ANDREIS 535
95112 - 130 CAXIAS DO SUL - BRAZIL
TEL.: +55 54 227 12 44
FAX: +55 54 227 12 26
E-MAIL: export@simetall.com.br

BULGARIA
PROXIMUS ENGINEERING LTD
7 BIAL KREM STR.
9010 VARNA - BULGARIA
TEL.:+359 52 500 070
FAX:+359 52 301 131
E-MAIL: info@proximus-bg.com

CHINA
BEIJING HUADIAN HT POWER TECHNOLOGY DEVELOPMENT CO. LTD
ROOM B-912, TOWER B, COFCO PLAZA
N°. 8, JIANGUOMENNEI AVENUE
BEIJING 100005 - PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
TEL.:+86 10 652 30 363/393 EXT 101
FAX:+86 10 652 27 071
E-MAIL: li.zheng@acv-world.com

SHANGHAI COOLTECH LTD
14/F E. CHINA MERCHANTS PLAZA
N°. 333 CHENGDU ROAD (N)
200041 SHANGHAI - CHINA
TEL.:+86 21 52 98 11 22 - 820
FAX:+86 21 52 98 13 58
E-MAIL: cooltech@cooltech.sh.cn

DENMARK
VARMEHUSET
FRICHSVEJ 40 A
8600 SILKEBORG - DENMARK
TEL.:+45 86 82 63 55
FAX:+45 86 82 65 03
E-MAIL: vh@varmehuset.dk

ESTONIA
TERMOX AS
TAHE 112A
51013 TARTU - ESTONIA
TEL.:+372 736 73 39
FAX:+372 736 73 44
E-MAIL: termox@termox.ee

GREECE
ESTIAS
MARASLI STREET 7
54248 THESSALONIKI - GREECE
TEL.:+30 23 10 31 98 77 / +30 23 10 32 03 58
FAX:+30 23 10 31 97 22
E-MAIL: info@genikithermanseon.gr

ÎLE MAURICE
SOTRATECH
29, RUE MELDRUM
BEAU BASSIN - ÎLE MAURICE
TEL.:+230 46 76 970
FAX:+230 46 76 971
E-MAIL: stech@intnet.mu

LITHUANIA
UAB "GILIUS IR KO"
SAVARNORIU PR. 192
3000 KAUNAS - LITHUANIA
TEL.:+370 37 308 930
FAX:+370 37 308 932

MAROC
CASATHERM
PLACE EL YASSIR
20300 CASABLANCA - MAROC
TEL.:+212 22 40 15 23
FAX:+212 22 24 04 86

NEW ZEALAND
ENERGY PRODUCTS INTERNATIONAL
8/10 BELFAST PLACE
PO BOX 15058 HAMILTON - NEW ZEALAND
TEL.:+64 7 847 27 05
FAX:+64 7 847 42 22
E-MAIL: pmckenzie@tycoint.com

ÖSTERREICH
PROTHERM HEIZUNGSTECHNIK Gmbh
TRAUNUFERSTRASSE 113
4052 ANSFELDEN - ÖSTERREICH
TEL.:+43 7229 804 82
FAX:+43 7229 804 92
E-MAIL: protherm@nextra.at

ROMANIA
SC TRUST EURO THERM SA
D.N PIATRA NEAMT - ROMAN
km 2 C.P 5 O.P 3 jud. Neamt
5600 PIATRA NEAMT - ROMANIA
TEL.:+40 233 20 62 06
FAX:+40 233 20 62 00
E-MAIL: office@eurotherm.ro

TUNISIE
SO.CO.ME CHAUMAX
BOÎTE POSTALE N°44
1002 TUNIS - TUNISIE
TEL.:+216 71 78 15 91
FAX:+216 71 78 87 31

UKRAINE
UKRTEPLOSERVICE LTD
PR. LAGUTENKO 14
83086 DONETSK - UKRAINE
TEL.:+38 062 382 60 47/48
FAX:+38 062 335 16 89